

L'odessa

CANTO D'INTRODUZIONE

Roppo che a Troia la frecao col trocco
e al prodo Ettorre c'accarpao lo pilo
al quatro ce mancava ancora un tocco
che s'ammarao lassanno 'n fiamme l'Ilo.
La varca totta quanta 'ncemeddreata
ce mese il pane e poro lo venello
ce rette in picca tempo 'na pettata
pe fare fiora a mar de 'ran vascello.
Il tempo 'unn'appe d'astotare il foco
che s'attrovao con la so varca a mare
per retornare al sosperato loco
ronne Penelope era ar aspettare.
Il mare, ormae se sà 'unn'este strata
ronne le pere se ponno appoiare
il bento prolongao quella varcheata
e l'acqua non tardao fallo vagnare.
Quann'este forte il bento e poe ce chiove
a mare per sarvarse sonno lotti
le sante allor se peano e poro a Geove
pe quanto s'abbassassero li flotti,
ma appena Eolo rape li so' otre
non ce son sante e manco tene Geove
se porta vea endomenti e poro cotre
e per soverchiarìa roppo ce cheove.
Stanco lo Marenar , stanca la ceorma
s'aspetta solo ormae che sol cheò bello,
senza lassare a mare manco l'orma,
Eolo se porta vea poro il vascello.

E con lo core , ormae senza speranza
passa lo tempo, passano le jorna
soffre lo schino e pate poro 'a panza
e la spennanza de la patrea torna.
La recordanza de li tempi antiche
e del valore arrecanzato 'n verra
pe' Olisse foro cianciole e paliche
quanno lo capo ceorma abbastao terra.
La peddre vale solo se se sarva
meglio este vivo for che morto 'n casa
Olisse se rario la so' gran varva
pensanno de potire ancor far vasa.
L'isola se ferreao senza 'na mappa
sploranno 'i vane, e poro li cortigghie
a ogne taola conzata facea tappa
polezziannose 'i peatta e poro 'i tiggie.
Ma le cose, non c'ero lisce lisce
manco arrevato ce toccaio scappare
solo il tempo d'arrustese du' pisce
che s'arretrovao con la varca a mare.

CANTO I

Mentre che Olisse se trovava ' meaggeo
a casa soa la lotta era serrata
tra votti vino e pezze de formaggeo
facean li tinti Proce la sbafata.
Per Penelope, poro, ce scattiaro
rarrè la porta a farice la fila
tante vote faccea a faccea la pearo
vestoti in canottiere e caose tila.
Penelope non ce cerio al piamento
e fece como fece 'a zza Peppina
che a li fegghioli fece tistamento:
"a la morte se spinna la gaddrina".
Olisse contenoanno lo retorno
mezzo a le flotti , mezzo a la timpesta
la morte la veria poro de Jorno
e avia china de fomo la so' testa.
Il bento poe se mese a rofoliare
addeventao lo mar 'na draonara
fortonato se se potte assarvare
senza che la pacao davvero cara.
Arrevao 'n terra con la lengoa fora
e senza l'edee farse o bboni scopi
cercao poe d'attrovare 'na demora
in questa terra ritta dei Ceclopi.
Olisse con l'occhiale soe de lozza
se calao l'occhie e disse cca ce semo
ma se terao 'nnarrè con totta fozza
ravante a lo gegante Polefemo.

Cu 'n'occheo solo como 'na cannila
'na panza de capenza sette votti
copponato da li soe longhi pila
aoto de 'n terra quattro metri e rotti.
Mangeava e nel tramente facea rotti
che 'ntonavano in totta la caverna
mangeava cibbi crori e cibbi cotti
e deggeriva senza amaro Averna.
Omo iroso facea lo pecoraro
'nna la caverna stava con la greggea
ogne tanto se odiva qualche sparo
era il romore de la soa scorreggea.
Lo nomo cc'addomanna al forastero
che al so' confronto pare un pericuddro,
se rettero la mano e un pare vero,
Ollise cc'arrespose sogno nuddro.
E chiddro recanceanno como un scemo
mentre sporpava quattro ceormaioli
ce respose:" jò sogno Polefemo
campo per fozza e non facive scoli".
Onnici omine totti mese 'n fila
un tronco de zabbara arroventato
circaro de stotarce la cannila
roppo d'avillo col mosto 'mmiacato.
ce fu il macello rintra la caverna
e lo Ceclope con l'occhieo accarpato
senza cretereo la soa fozza esterna
e cerca geonta per essere ceoceato.
S'arrospegghearò al grido li geganti
ma sentenno rire nuddro ha stato

como castio credettero de santi
e lo pegghiaro totti per spostato.
'Ncheosi con Polefemo senza loce
circularo de storiare per frecallo
se fecero lo segno de la croce
ormae aspettanno che carisse 'n fallo.
Quanno lo pecoraro rapio 'a porta
sotto lo gregge controllato a tasto
passa Olisse con totta la soa scorta
e Polefemo 'un sente manco il rasto.
Sotto lo becco como un picceriddro
Olisse s'arroncheao per falla franca
assomeggheava al becco do zzo Tiddro
e sbattea le corna soe a destra e manca.
Certo che cc'arraggeonao a pere vanco
e veramente se la vitte ozza ozza
ma lo proverbeo antico tene banco
la piattechizza vince sempre 'a fozza.

CANTO II

E scappa appere , quase assecotato
temenno del Ceclope la so' stizza
la peddre se l'avea certo sarvato
vinnennoce le minchie per sosizza.
E s'allontana con lo vento 'n poppa
scappanno de 'sta terra maleritta
senza sapere donne che va scoppa
l'emportante però carrire addritta.
E prima d'arrevare Olisse smircea
pecchè ce sonno cciappole conzate
in questa terra de la maga Circea
li cocchittelle sonno appparate.
Addinocchione se mesero a preare
ma non sirvero li lomini e 'i torce
la maga non tardao a fattorecchiare
li fece addiventare a totti porce.
Sulo Olisse arrestao col suo sembiente
co l'occhie sbarrachiate un piatticeddro
co la cammisa sopra le motanne
e sotto le motanne un granne aceddro.
E certo non trarìo totta la ceorma
li noddrecao con formentone e pane
dapprima niche poe pigghearo forma
era la forma delle scrofe nane.
Ogne mattina ce faceva il lavaggeo
ce rava poro 'na pettinatora
e se senteva odore de sarvaggeo
li sestemava facennoce 'a pontora.

E l'allesceava e li teneva a speccheo
e l'annacava e li teneva a bara,
ma como rice lo proverbeo veccheo
este recanoscenza spesso rara.
Appena 'nna 'sta terra scappa il foco
Olisse se ce moddra p'astotallo
ma fà tammorinaro e poro coco
e cheama li soi armale p'aiotallo.
L'armale che però avea allesceato
non trovaro la fozza per lottare
s'attrovaio solo como un desperato
e per sarvare se riettao a mare.
Se nni nescìo che pere e l'ossa rotte
e ancora per la rabbea se contorce
repetenno lo jorno e poro 'a notte:
chisso tocca facenno bbene a porce.

CANTO III

Se c'este carma roppo de la rissa
e se sarvaro mosso e poro rente
uno sunnè ri chiddre vero fissa
repete:" sea scanto e sea poro nente".
Scanzata Olisse allora la batosta
cammena per li veottoli de rocce
movenno antinna verso nova sosta
roppo che se la fece scocce scocce.
Ogne tanto affonciava a lo ventino
il bino ce pareva un'acqua frisca
non desdegnava de fare spontino
a base de stegghiole e de renisca.
Manceanno li stegghiole, vive vino
la panza a poco a poco se c'abbotta
non lassa certo a troggheo lo spontino
aggeonge 'na fasceddra de recotta.
Poe se stennegghia sotto 'n'arvolazzo
e 'mmiaco non pò far che trantoleare
prova a farese un bello pennecazzo
e sobbeto se mette a ronfoleare.
A longo lo concerto 'un pò dorare
lo scrosceo destorbava a totti 'ntorno
presto allora lo fecero sloggeare
pecché senza lo visto de soggeorno.
Appena il bino se mese a scarrecare
cheama la ceorma e 'ndice 'na crociata
e a chiddre che lo fecero sloggeare
cce fece a virrere la dea sdignata.

E fu como ammazzare 'na moschitta
che prencepeante lo to sango soca
prima ancora de socare este fritta
morta c'un corpo secco 'nna la noca.
Così sbregata 'sta formaletà
se mette 'nna la coffa le strommidre
ma como fosse 'na fataletà
s'attrova tra le pere picceriddre.
ormae chiste campavano per fozza
foreore aveano fatto e poro fiamma
teneano la lor testa totta bozza
e chianceano p'aver perso la mamma.
Chiancenno se strecavano per terra
scerannose le caose e la cammisa
'un erano sordate per 'sta verra
e combatteano solo per la 'mprisa.
Olisse 'un have noddra compasseone
nesce la torlentana e ce l'appizza
la fozza lotta senza la raggeone
e se demostra solo debbolizza.

CANTO IV

Cu l'ossa rotte e 'i natiche sorate
totta la ceorma scinne 'nna li maggi
e Olisse che tenia poro a so frate
ce fece fare a totti li massaggi.
Li mese a novo, c'abbersao li pere
'na regolata cci rette per la vista
al patre Geove cc'addomao du' cere
e como, le mannao, cavaddri 'n pista.
L'isola s'ammocceava lo so' 'nganno
donna Calipso fece stralunare
passao lo mese, passao poro l'anno
li peccetti se pottero arrecrare.
Olisse poe nne fece il panecotto
se c'addivertiva jocanno a palla
lo cereveddro ormae l'avea recotto
e non pensava ccheò de jire a galla.
Jocanno propreo a palla abbelenata
Olisse ce la tira sulle minne
e chiddra ch'era geà tanto 'ncazzata
immece de redalla la tratinne.
Or Geove prevedenno ormae la sciarra
manna Mercoreo lesto a l'empecheata
che scoppa so 'na troffa de giommarra
per corpa de la bossola spasceata.
Poe se repeghea e corre 'nna lo loco
ronne Calipso ranne mantenuta
avea co' Olisse armato lo gran foco
suo georizzeo este palla trattenuta.

Fimmina tinta presto non s'arrenne
mette in allarme totta la sò terra
ce pò lassare pila e poro penne
ma non se scanta a dechiare verra.
Se sceglie lo deo Bacco per alliato
ch'arriva 'mmeaco con la ceceatina
e Olisse che de vino era sazzato
non teme 'nzidie e fa la resatina.
Ma presto Geove poe ce manna a dire
che pe' Olisse este megghio d'iresinne
Calipso se l'abbrazza e lo fa ghire
stricannoce la fungia 'nna le minne.
E roppo che ce rette il zoccherino
e de la ceorma ne seguio la pasceta
antecchea r'acqua e poro antecchea vino
represe il veagge verso la renasceta.
Bacco s'attrova a fare de lampiune
a fare allustro e poro ommera cucco
fece 'na granne fiura de menchiune
e Geove lo vatteo per mammalucco.

CANTO V

A la varca ce rette 'n'arrizzata
partenno poe al ciociar del ponentino
mezza ceorma l'avea apparalizzata
e l'aotra mezza, mesa a pane e bino.
Mezzo a lo mare c'erano cecale
che 'ntonavano le note a beolino
le remator lassarono le pale
p'ascotarese 'n pace il concertino.
Tra le cecale por na carcarazza
che le soe note le faceva 'nfrinzate
col pilo lisceo faceva la paonazza;
manco Blonda l'avea tante pomate.
Este la carcarazza como il corvo
quanno s'alliscea pare de gran razza
quanno dal mosso scinne lo sò morvo
jinchere se ne po' poro 'na tazza.
Il sono suo te ponge como spille
se non tampone sonno sorci viddi
capace este di rompire l'aScille
e se continoa poro, li Cariddi.
Olisse che capìo totto lo 'nganno
risse a totti: toppateve l'aricchie
'nna li mano se mese un polepanno
e ce jio a stoiare totte le vavicchie.
Ma chiddre non capero la 'mportanza
de tenere l'aricchie accerottate
se mesero a ferriare e a far baldanza
stordoti da le note e poe 'ncantate.

Il corvo fece il verso de lontano
rifece le soe note il carcarazza
'ntonarono un concerto a tutto spiano
facenno strafonnire 'e testa pazza.
Allora fenò tutto a pere all'area
manco lo tempo de scippar la spina
il rente avea peggheato la soa carea
ma c'este sule ce risse Rovina.
Se Penelope antecchea s'allontana
este pe' Olisse certo 'na gran croce
ma spera de sonare la campana
prima che se la sonano li Proce.
Mettirà a la varca 'na gran pezza
conzerà la tagghiola con lo 'ncaggheo
e se la ceorma non terrà ccheò fezza
con l'aceddro se sarverà lo scaggheo.

CANTO VI

Como un mendico, totto smennozzato
verso Penelope move la so' 'ntinna
la varva longa como un desperato
vire sbafare 'i Proce e se ne spinna.
D'Olisse 'un have nuddro resomiggheo
redotto como un Cristo peddre e ossa
arasso da li cane stà a un miggheo
e non s'azzarda a far manco na mossa.
Nall'isola lo foco este coveato
li Proce non trarisceno la razza
e d'un Sombbrero bello recamato
nne fanno per li vizzi 'na gran tazza.
Spotano, se lanzano, se sfrazzano
se lassano traenare al vizeo sporco
e se poe succere che se 'ncazzano
fanno la stessa faccea de lo torco.
Antinoo tra li Proce il carcarazza
supra il mendico fece lo sò scarco
creddenosi de soperiore razza
a lo mendico lo sfedao con l'arco.
E mentre lo sfedava jia rirenno
bbono per borattino 'nna lo teatro
le spotazzate 'n celo 'n facce venno
non rire sempre la mogghiere ô latro.
La sfida fu fessata a ghiorno rece
Olisse s'alimenta con creatine
a manceare se mette fave e cece
per renfozzare il sangue delle vine.

Se mette a rovestare carne e pane
fece razzia jinchio la soa sacchina
poe fu recanosciuto dal suo cane
e ponto fu nel cor da grossa spina.
Ancor contenoao festa scommiggheo
per caosa de na vecchea cecatrice
vinne recanosciuto da so' figgheo
e poro dalla soa vecchea nutrice.
Trova demora rintra 'na capanna
ronne se stese jorno e notte all'erta
facenno li bisogni nna 'na lanna
e medetanno 'n trina soa vendetta.
Ma li 'mperugghi l'appe per la varva
trovannose per poco a la presenza
con lo sembeante semele a 'na larva
a endigeni obiettori de coscenza.
Chisti ce la volevano taggheare
megghio ancora cercaro de spelalla
la saponata non sappero fare
e all'urtemo c'a pottiro schricchiolla.
Penelope che tutto il ghiorno fila
aspetta Olisse e trama lo so' 'nganno
recama il ghiorno e poe la notte sfila
s'allestirà ma non se sape quanno.
Olisse ormae al corrente de lo fatto
stringe li rente e fa l'ortimo sfozzo
cheama il notaro per stepolare atto
mittenno per postilla: o chiaea o bozzo.

CANTO FINALE

Il ghiorno de la sfeda appropenquava
e Olisse accomolava la so' rabbea
'nna la testa la scena arrepassava
un lione pareo como chioso 'n gabbea.
S'allianava con li taoloni e 'i pesi
per renfozzare meggheo totti l'arte
fimmine non tastava geà da mesi
volea jocarsi bbone le so' carte.
Rintra il zemmile il ghiorno de lo sbarco
s'avea portato magghie e motandine
un paro de stevale e un grosso arco
per dare caccea a corva e beccaccine.
Ma roppo ch'avea stato sconciato
Antinoo il carcarazza assae ce noce
e l'arco totto quanto stennegheato
prepara per scannarice li Proce.
Lo nesce da lo fodero ammoftito
araceo araceo senza de scocceallo
lo mette a novo bello como un zzito
e accomincea a provare per terallo.
Ancora senza tanto allianamento
al primo tiro se ce rompe un filo
appena fece antecchea steramento
de totto il corpo c'arrezzao lo pilo.
Segno che ferma avea la nervatora
e chista era 'na gran consolazeone
tanto che la peggheao per cognentora
sfedare Antinoo a sengolar tenzone.

Al tempo stabbelito scese 'n campo
le soe frecce passavano a stresceare
una partìo de razzo como il lampo
e li Proce se mesero a pesciare.
Calao la sira , e se levao la loce
solo a lottare per la so' consorte
non safiranno a stennegheare 'i Proce
vocianno rice:" o torna mea o este morte".
Con la porvere che pareo vagnata
cercao de sarvare lo so l'onore
la sorte però ormae era assegnata
e sprecato fenio lo so' sorore.
E c'appezzao Penelope p'un pilo
propreo quanno cercava de vasalla
roppo d'avilla attaccata col filo
immece tenisilla l'appi a dalla.
Antinoò il carcarazza se la sposa
picchè fenio de recamar la tila
Olisse ch'avea perso la morosa
chiance e s'ascippa totti li so' pila.

RE CALLO V

(Per Carnevale 1996 a Trapani)

'Ran populo Sicilioto
ricoglite alla marina
Callo Quinto coto coto
arriva con la marsina

Accorrite Trapanise
volate como lo vento
Re Callo coi cabbasise
sta 'n coppa lo bastimento

Totti smirceano attoniti
mentre che t'arricogghi
pontano l'occhi 'nsoliti
per scorgite con to mogghi

'Stu populo allitterato
meso in fila supra il molo
si 'mforma del parentato:
sei asborgeco o spagnolo?

Appena che Callo scinne
cci stennigghiano la mano
la fimmena cu le minne
e poranco il sarestano

Totti dipoe rammentano
il patre quant'era bello
e del patre concordano
scocciato have l'occello

S'enformano su la razza
cercano l'antenatiche
scoprono 'na matre pazza
'na nanna atta a le pratiche

Non teni bbona 'nnomena
da farite rammentare
per quella fegghea anonema
che tu aviste al natorale

La raste sposa a un mereco
che s'attirantò per sfozzo
poe a 'no Farnese esterico
un cardone bagarozzo

Veni or stanco dall' Afreca
redottoti asciroccato
sonaste la to careca
e il Moro vinne sfrattato

Ora arrevato a Drepano
taliante le maravigghe
sazza fogghe de sedano
e poe arrostite du' trigghie

Annacate loggea loggea
e prima che t'arrisette
si 'stu populo t'appoggea
pe ghioco fatte un tressette

E' la chiave del tuo regno
lo paise che hai rimpetto
este populo assae degno
che a Callo porta rispetto

Trove il sinnaco de terra
ch'este redoce dal polo
vense lui la granne verra
e ora tene su il cetrolo

Cu la fascea agghiommoniato
cca t'aspetta, supra il molo
per lo friddo accopponato
col cappotto so' a fenneolo

Callo colto este da sciolta
con la panza non frenata
con lo stommaco 'n rivolta
fa da Re na 'ran cacata

Se da poe na polezzeata
con carta un po genereca
ogne carta in reterata
passa per carta igieneca

Li nanni ansiose aspettano
'sto Re Callo repolito
a li peri poe se ettano
per vasarice lo dito

Non te peace questa prasse
ma so straneo este venuto
serve picca che l'arrasse
o che fae lo sostenuto

Retorna quello spireto
che pare remasto a mare
a uno ce scappa un pireto
e te metti a scaccaniare

Ssi mascare che girano
sonno cosa de scialare
sonno abbili e safirano
comu farite arricciare

Tu remani ammaloccuto
pi lo preo ch'ognon te mostra
pare un populo sbannuto
ma dinanze a te se prostra

Se pi tia este cosa nova
cca li genti immece sanno
Cannalivare este 'a prova
poe se replica p'un anno.

LO SINNACO 'NTRONATO

Roppo de l'abbannio
e de lo strabboliare
fu como vose Dio
e te tocca acchianare
Como s'avisse vinto
la verra del briggeolo
parive Callo quinto
con l'abbeto a fenneolo
Dall'una a l'aotra banna
con fascea per correa
tenevi la motanna
e carma la dearrea
'Nvardato totto quanto
fai fiora de popillo
ormae passato il santo
si solo un veccheo arzillo
Si la cocozza avisse
lo sale necessareo
scanzare non tenisse
renale indespensareo
Ti sente immece ranne
ed este tempo pesso
te cali le motanne
ravente de lo cesso
Sonnavi avire un trono
dal popolo 'mbranato
ti staste meso pronò
e te trovi or 'ntronato.